

به ناوى خواى به خشنده و ميهره بان

ههريمى كوردستانى عيراق

سه رو كايه تى ههريم

سه رو ك

به ناوى گه له وه

بريار

ژماره (١٤) سالى ٢٠١٠

به پيى نه و دهسه لاتهى له برگهى (١) ي ماددهى (١٠) ي ياساى سه رو كايه تى ههريمى كوردستان - عيراق ژماره (١) ي سالى ٢٠٠٥ ي هه مواركراو پيمان دراوه و ، به پالپشتى نه و ياساكاريبه ي په رله مانى كوردستان - عيراق كردويه تى له دانيشتنى ژماره (٢٠) له ٢٠١٠/٦/٢٨ بپيارماندا به ده ركردنى :

ياساى ژماره (١٠) ي سالى ٢٠١٠

ياساى وهزاره تى بازركانى و پيشه سازى ههريمى كوردستان - عيراق

ماددهى يه كه م :

مه به ست له م زاروه و دهسته واژانه ي خواره وه ماناكانى به رامبه ريانه بۆ مه به ستى نه م ياسايه :

ههريم : ههريمى كوردستان - عيراق .

وهزاره ت : وهزاره تى بازركانى و پيشه سازى له ههريم .

وهزير : وهزيرى بازركانى و پيشه سازى له ههريم .

ماددهى دووهم :

ئامانجى وهزاره ت رهنگ ريژ كردنى سياسه تى بازركانى و پيشه سازى گشتييه به مه به ستى وهديه تى گه شه سه ندنى ئابوورى و كۆمه لايه تى له ههريم و كار بۆ جيبه جيكردى ده كات و ههروه ها بۆ نه وه ش كه به پيى هه ر ياسايه كى ديكه ي به ركار له ههريمدا به ر پسپورايه تى ده كه وييت .

نه ركه كانى وهزاره ت

ماددهى سيبه م :

وهزاره ت نه م نه رك و پسپورايه تيانه ي خواره وه له پيناوى بهديه تى ئامانجه كانيدا ده گريته نه ستۆ :

يه گه م : پيشنياز كردنى ريگاي گونجاو بۆلابردنى ئاستهنگ له بهرهه چالاكيى بازرگاني له ريگهى دانانى ستراتيجيهت و پلان و بهرنامهى گهشه سهندن و هاندانى ههنارده كردن و چارهسهر كردنى ئه و كارىگهرييه نيگهتيفانهى له سهه ئابوورى ههريم ههيه كه له ئازادكردنى بازرگاني دهروهه و له ريگاي به بههيز كردنى تواناي كيپركي له نيوان كهرتهكاني كار و بهرهمى نيشتمانيدا رووى داوه .

دووهم : ريگا دانان بۆ زامنكردنى چاوديري مافهكاني بهكاربههه و ئامادهكردنى ياساي پيويست بۆ پاراستنى به هاودهنگى له گهه لايه نه پيوه نديداره كاندا بۆ چاوديري كردنى نرخ له بازاره كاني ناوخو دا و ، ريكخستن و بههيز كردنى ژينگهى كيپركي و نههيشتنى قورخكاري و ئيشى ترى خراپه كاري له بازرگانيدا .

سييههه : تۆماركردن و چاوديري كردنى چالاكيى كۆمپانيا ناوخوي و بيانيه كان و لقه كانيشيان و ، چارهسهر كردنى كاروبارى بريكارنامه بازرگانيه كان و تۆماركردن بازرگانى له ههريدا .

چوارهم : دروست كردن و بهرپوه بردنى كۆگا و دامهزراوه كاني ترى پيويست به كاره كاني وهزارهت و بهكريگرتنيان .

پينجههه : ئاماده كردن و جيبه جيكردى ئه و بهرنامه نهى كه پيويستن بۆ پيشانگا و بازاپى ناوخو و نيو دهولهتى ، و بهشدارى كردن تياياندا بۆ زانينى په ره سه ندى نيوده ولهتى بهرهمه بازرگاني پيشه سازيه كاني و جيهان .

شه شههه : ئاماده كردنى پلان و ليكۆلينه وهى سالانه و مامناوه ندى و دريژخايه ن بۆ پرۆژه پيشه سازيه كان ، و ليكۆلينه وه له سوودى ئابوورى و هونه رييان و سه ره رشتى ئه و پرۆژه و دامه زراوه پيشه سازيه كان به مه به ستى چاوديري كردنيان و ئاراسته كردنيان ، و هه له سه نگاندى ئه نجامى پلانه كان له پووى چه ندى و جوريه وه و بهشداريكردى له ئاماده كردنى ياساي پيوست بۆ چاوديري و گه شه پيدانيان به هاوكاري له گهه لايه نه په يوه نداره كاندا .

حه وه تههه : كردنه وهى پرۆژهى پيشه سازيه و بازرگاني و پيدانى مۆلهتى دامه زرانديان له لايه ن كه رتى تايبه ته وه و هاندان و ئاماده كردنى ژينگهى له بار بووى و تا ياساي وه به ره ينان بيگرييته وه بۆ ئه وهى سوود له ده رامهتى به شه رى و سه روشتى وه ريگيريت و بۆ چالاكيى وه به ره ينان و به ردار له هه رييدا بيگوريت .

هه شه تههه : پيدانى مۆلهت بۆ دامه زراندى ناوچهى پيشه سازى ريخراو و هاندانى ئه م ده زگايانه و چاوديري كردنيان به هه ماههنگى له گهه له دهستهى گشتى ناوچه ئازاده كاني عيراق له پيناو دروست كردنى ناوچه پيشه سازى و بازرگاني ئازاد له هه ريم و سه ره رشتيكردى و پيشخستن و كاراكردى رۆلى و ئاماده كردنى ياساي پيويست بۆ وهديه ينانى .

ئويههه : هه ماههنگى له گهه له وهزارهتى كشتوكال ، بۆ پشتيوانى كردن و هاندانى جوتياران و ليكۆلينه وه له سهه چۆنيهتى بهكاره ينانى بهرهمى كشتوكال وهك مادهدى كه ره سه له كه رته كاني پيشه سازيدا و بۆ بهر بوومى پيشه سازى خۆمالي كه بۆ بهكاره ينانى خۆمالي و هه نارده كردنى بۆ دهروهه بگۆر درى .

دەیهەم : هاندانی پشتگیری هەردوو کەرتی بازرگانی و پیشەسازی و کارا کردنی رۆلی بانکه بازرگانی و پیشەسازییەکان بۆ پالپشتی کردنی پرۆژه بازرگانی و پیشەسازیەکان ، بە تایبەتی پرۆژه بچووک و مامناوەندیەکان و ، چالاککردنی رۆلەکەى .

یازدەهەم : ریکخستنی میکانیزمی پاراستنی مولکایەتی هزری بازرگانی و پیشەسازی و پیدانی نیشانەى ناسینەوه (العلامات الفارقة) و رەسم و نموونەى دروستکراوهکە و بڕوانامەى داھینان (براءة الاختراع).

دوازدەهەم : خۆئامادەکردن بۆ بەستنی ریککەوتنامەى پێویست بۆ جیبەجێکردنی سیاسەتی ئابووری هەریەم لە بواری بازرگانی ناوخۆ و دەرکیدا و ، قولکردنی پەيوەندیەکان لەگەڵ سەرچاوەکانی گەشە پیدانی تەکنۆلۆجیدا ، لە سنووری ئەو دەسەلاتانەى کە دەستوری عێراق بە هەریەمی داوه .

سێزدەهەم : نوینەرایەتی کردنی هەریەم لە بەردەم دەسەلاتی فیدرالی لەکاتی مۆرکردنی ریککەوتنامە و گریبەست کە مۆرکی ئابووری و بازرگانی و پیشەسازیان هەیه و بەهێز کردنی رۆلی هەریەم و پاراستنی بەرژەوهەندیەکان بەپێی یاسا و رەزامەندی ئەنجومەنى وهزیران .

چواردهەم : ئامادەکردنی پرۆژه یاسای پێوست بۆ بەشداریکردن لە چاککردنی کەش وههواى وهبەرھێنان و ئاسانکردنی خزمەتی وهبەرھێنان و دارپشتنی بەرنامە و ، هاندانی وهبەرھێنەری ناوخۆ و پاکیشانی وهبەرھێنانی بیانی بەھاوکاری و هەماهەنگی لەگەڵ دەستەى وهبەرھێنان .

پانزدهەم : بەشداری کردن لەگەڵ لایەنە پەيوەندیدارەکان بۆ دامەزراندنی سیستەمیکی تەھاوکاری باش بەئامانجی بەدیھێنانی کاری چاودێریکردنی هونەری لەسەر ھاوردە و هەناردە و بەدواداچوونی جۆری بەرھەمی پیشەسازی ناوخۆی کە لەگەڵ مۆسەفاتی باوهپێیکراوی جیھانیدا بگونجی و پیشکەش کردنی ئامۆژگاری و رینوینی لە پینا و چاککردنی جۆری بەرھەم و گەشە پیدانی کارەکانی بەرھەمھێنان و کەمکردنەوهی تیچوونەکەى و بەکارھێنانی ئامییری تازە بابەت تیايدا .

شانزدهەم : پەرەپیدان و چاکترکردنی جۆری ئەو خزمەتانەى کە وهزارەت پیشکەشی ھاوولاتیانی دەکات لە رێگای وەرگرتنی (تبنی) شیوازی نوێ لە بواری بەرپۆهبردن و ، سوود وەرگرتن لە تەکنۆلۆجیای زانیاری لە رێگای وەرگرتنی (تبنی) تەکنیکی سیستەمەکانی حکومەتی ئەلیکترۆنی بۆ ئەوهی پەيوەندی وهزارەت لەگەڵ ھاوبەشەکانی و ھاوولاتیانیشدا کارا ببیت ، و چاککردن و ئاسانکردنی چارەکردن و ریکارەکانی مامەلە کردن و دامەزراندنی بنەماکانی زانیاری بەشیۆهیهک کەجۆری ئەدای وهزارەتەکە باشتر بکات و ، ژینگەى پێویست بۆ گەشە کردنی ئابووری هەریەم فەرھەم بکات .

حەقدەهەم : هەماهەنگی و ھاوکاری کردن لەگەڵ ژوورەکانی بازرگانی و پیشەسازی بە جۆرێک کە خزمەتی وهدیھێنانی ئامانجەکانی وهزارەت لە خزمەت کردنی هەردوو کەرتی پیشەسازی و بازرگانی لە هەریەمدا بکات .

پێكها ته كانی وهزارهت

ماددهى چوارهم :

پێكها تهى وهزارهت بهم جوړه دهبیته

یهكهم : وهزیر : سه رۆكى بالای وهزاره ته كه یه و بهرپرسى كاره كانیه تی و سیاسه ته كه ی ئاراسته دهكات و سه ره رشتى و چاودیرى دهكات و هه موو بپیار و فه رمان و رینمایه ك كه په یوه ندى به ئه ركى وهزارهت و پێكها ته و دهسه لات و كاروباره كانی دیکه ی هونه رى و دارایى و کارگێرى و ریکخستنه وه هه بی ، به پێى حوكمه كانی یاسا له وه وه ده رده چن و ، له به رده م ئه نجومه نى وهزیراندا بهرپرسه ، چونكه خۆى ئه ندامیکى هاوکاریه تی و بۆى هه یه هه ندیک له دهسه لاته كانی به بریکارانى وهزارهت یان به رپۆه به ره گشتیه كان یاخود ئه وه ی له ناو وهزارهتدا به شیاوی ده زانیته ، بسپیریت .

دووهم : هه ر دوو بریکارى وهزارهت :

أ- بریکارى وهزارهت بۆ کاروبارى بازرگانى :

له ئاراسته کردنى وهزارهتدا هاوکارى وهزیر دهكات و سه ره رشتى ئه و کاروباران ه دهكات كه به چالاكى بازرگانیه وه تاییه تن ، ئه و دهسه لاتانه ش كه وهزیر پێى ده سپیرى .

ب- بریکارى وهزارهت بۆ کاروبارى پیشه سازى :

له ئاراسته کردنى وهزارهتدا هاوکارى وهزیر دهكات و سه ره رشتى ئه و کاروباران ه دهكات كه به چالاكى پیشه سازیه وه تاییه تن و ، ئه و دهسه لاتانه ش كه وهزیر پێى ده سپیرى .

سێیهم : نووسینگه ی وزیر :

به وهزیره وه به نده و فه رمانبه ریک به پله ی به رپۆه به ر سه رۆکایه تی دهكات و به رپۆه ی ده بات كه بپروانامه ی سه ره تایی زانکۆ به ده سه ته ی نایى و ژماره یه ك فه رمانبه ر یارمه تی ده ده ن .

چوارهم : نووسینگه ی هه ر دوو بریکارانى وهزارهت :

هه ر نووسینگه یه ك فه رمانبه ریک به پله ی به رپۆه به ر به رپۆه ی ده بات كه بپروانامه ی سه ره تایی زانکۆ به ده سه ت ه ی نایى و ژماره یه ك فه رمانبه ر یارمه تی ده ده ن .

پینجه م : راویژکاران :

ژماره یان له چوار تینا په ریت و ده بی هه لگرى بپروانامه ی سه ره تایی زانکۆ بن و شاره زایی و کارکردنیان بۆ ماوه یه ك هه بی كه له ده ساله كه متر نه بی .

شه شه م : به رپۆه به رایه تیه گشتى یه كان :

ئهم به رپۆه به رایه تیه گشتیانه ی خواره وه به وهزاره ته وه په یوه ستن ، هه ریه كه یان به رپۆه به ریکى گشتى سه رۆکایه تی دهكات كه بپروانامه ی سه ره تایی زانکۆ به ده سه ت ه ی نایى و به ئه زمون و پسپۆر بی .

۱- به رپۆه به رایه تی گشتى کاروبارى دارایى و کارگێرى .

۲- به رپۆه به رایه تی گشتى بازرگانى .

- ۳- به‌رێوه‌به‌رایه‌تی گشتی گه‌شه‌پێدانی پیشه‌سازی .
- ۴- به‌رێوه‌به‌رایه‌تی گشتی تۆمارکردنی کۆمپانیاکان .
- ۵- به‌رێوه‌به‌رایه‌تی گشتی پلاندانان و به‌ دواداچوون .

حه‌وته‌م :

أ- ئه‌نجومه‌نی راویژکاری وه‌زاره‌ت : ئه‌نجومه‌نی راویژکاری وه‌زاره‌ت له‌ مانه‌ پێک دێت :

۱- وه‌زیر / سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌نه‌که‌یه .

۲- هه‌ر دوو بریکاری وه‌زاره‌ت / ئه‌ندامن .

۳- راویژکارانی وه‌زاره‌ت / ئه‌ندامن .

۴- به‌رێوه‌به‌ره‌ گه‌شته‌کان / ئه‌ندامن .

۵- وه‌زیر بۆی هه‌یه هه‌ر که‌سیکی شاره‌زا که له‌ ناوه‌وی وه‌زاره‌ت یان ده‌ره‌وه‌ی به‌گونجای بزانی له‌ کاتی پێویستدا بۆ به‌شداری کردن له‌ کۆبوونه‌وه‌کانی ئه‌نجومه‌ن بانگی بکات به‌بێ ئه‌وه‌ی مافی ده‌نگدانی هه‌بێ .

ب- ئه‌نجومه‌ن به‌گه‌شتوگۆکردن و هه‌لسه‌نگاندنی چالاکیه‌کانی وه‌زاره‌ت تایبه‌ت ده‌بێ و لیکولینه‌وه له‌ رێگاکانی سه‌ر خستنی ئه‌رکه‌کی و پیشکه‌ش کردنی پیشنیاری گونجاو بۆ چاره‌سه‌رکردنی ئه‌و گه‌رگه‌رگه‌ت و کۆسپانه‌ی که ره‌نگه‌ رووبه‌رووی بینه‌وه ئه‌نجام ده‌دات .

مادده‌ی پینجه‌م :

وه‌زیر بۆی هه‌یه گه‌رێبه‌ست له‌ گه‌ل که‌سانی ئاسایی و مه‌عنه‌وی خاوه‌ن شاره‌زایی و پسه‌پۆر له‌ ناوه‌وه و ده‌ره‌وه‌ی هه‌ریم بکات بۆ ئه‌نجامدانی ئه‌و کارو پابه‌ندیه‌کانیان که پێیان ده‌سه‌پێردری بۆ ماوه‌یه‌ک که به‌ گونجای ده‌زانی و ، ئه‌مه‌ش بۆ مه‌به‌ستی به‌ده‌یه‌نانی ئامانجه‌کانی وه‌زاره‌ت و ماف و ئه‌رکه‌کانیان له‌ لایه‌ن وه‌زیره‌وه به‌ ره‌زامه‌ندی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران ده‌ستنیشان ده‌کری .

حوکه‌مه‌ کۆتاییه‌کان .

مادده‌ی شه‌شه‌م :

یه‌که‌م : به‌په‌ر و ئه‌رک و پسه‌پۆرایه‌تی پێکهاته‌کانی وه‌زاره‌ت ده‌ست نیشان ده‌کری .

دووهم : وه‌زیر بۆی هه‌یه رێنمایی پێویست بۆ ئاسانکردنی جێبه‌جێ کردنی حوکمه‌کانی ئه‌م یاسایه ده‌ربچوینی .

سێیه‌م : وه‌زیر بۆی هه‌یه به‌رێوه‌به‌رایه‌تی یان به‌ش یان هۆبه له‌ ناو پێکهاته‌کانی وه‌زاره‌ت به‌پێی پێویستی کاره‌کانی له‌ نوێ دابه‌زرینی یان لیکه‌ بدات یان هه‌لی بوه‌شینیته‌وه .

مادده‌ی چه‌وته‌م :

یه‌که‌م : کار به‌هیچ ده‌قیک ناکری پێچه‌وانه‌ی حوکمه‌کانی ئه‌م یاسایه بیته .

دووهم : یاسای وه‌زاره‌تی پیشه‌سازی ژماره‌(۱۱) ی سالی (۲۰۰۶) و یاسای وه‌زاره‌تی بازرگانی ژماره‌ (۱۳) ی سالی (۲۰۰۶) هه‌لده‌وه‌شینه‌وه .

ماددهى ههشتهم : ماف و پابهندى و كهل و پهل و ميلاكاتى ههردوو وهزارهتى بازرگانى و پيشهسازى ههلهشاوه بۆ وهزارهت دهگهريتهوه .

ماددهى نۆيهه : پيويسته لهسهه نهجومهنى وهزيران و لايهنه پهيوهنديدارهكان حوكمهكانى ئەم ياسايه جيبهجى بكن .

ماددهى دهيهه : ئەم ياسايه له پۆزى دههچوونيهوه جيبهجى دهكرى و له پۆژنامهى فهرمى (وهقايى كوردستان) دا بلاو دهكرهوه .

مسعود بارزاني

سهروكى ههريه كوردستان - عيراق

ههولير

٨ / ته مموزى / ٢٠١٠ى زايينى

١٧ / پوشپه پ / ٢٧١٠ى كوردى

٢٦ / رجب / ١٤٣١ى كوچى

هۆيه پيويستيهكانى دههچوواندى

له بهر تازه دروستبوونى وهزارهتى بازرگانى و پيشهسازى له ههريه كوردستان دواى ليكدانى ههردوو وهزارهتى بازرگانى و پيشهسازى وله پيناو دهسنيشان كردنى پيكهاته و ئامانج و ئهركهكانى به شيوهيهك كه گهشه سهندنى ئابوورى و كۆمهلايهتى بهپيى سياسهتى بازرگانى و پيشهسازى بۆ ههريه كوردستان وهدى بهينى ، بهپيويست زانرا ياسايهكى تاييهت دهريكرى كه ئهوانهى له پيشهوه هاتووه بهدى بهينيت ، بۆيه ئەم ياسايه دههچووندى .